



SHOWS SUITABLE FOR YOUNGER AUDIENCES

BOOKING FORM AND MORE INFORMATION AT:

<http://www.praguefringe.com/en/right/info-for-schools/>

FULL PROGRAMME ONLINE AT:

<http://www.praguefringe.com/en/programme-2016/>

SUITABLE FOR ALL AGES:

**VIS A VIS
TVÁŘÍ V TVÁŘ
COMMUNAL SHOWER
FRANCE
KAVÁRNA 3+1**

27.5.-30.5. 18:30-19:30

31.5. 17:00-18:00

Oh no, it's almost bedtime! Two people, a lot of spirit and a whole world of props. For their first time in Prague, Neil Sinclair and Clémentine Michel, two Gaulier trained clowns, ask the world the inoffensive questions, then politely wait for an answer.

(Winners of the 2015 Ginger Wig Award, Edinburgh Fringe).

'Off-the-wall crazy comedy, that left the crowd roaring with laughter' (Ginger Wig & Strolling Man).

Genre: **Children's Theatre, Physical Theatre, Comedy**

Language: **English**

Language Level: **Little use of language**

Age Accessibility: **Suitable for the whole family**

Sakra, je čas jít spát! Dva lidé, duchovno a hodně loutek. Poprvé v Praze, Neil Sinclair a Clémentin Michel, vystupují jako dva klauni, kteří se ptají na nepříjemné otázky a pak trpělivě čekají na odpovědi.

(Vítězové ceny 2015 Ginger Wig na Fringe festivalu v Edinburghu).

„Neuvěřitelně šílená komedie, která zanechává publikum v hurónském smíchu“ (Ginger Wig & Strolling Man).

Žánr: **Divadlo pro děti, fyzické divadlo, komedie**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Nepatrné užití jazyka**

Věková přístupnost: **Vhodné pro celou rodinu**

www.facebook.com/visavistheatre

THE LONDON GAY MEN'S CHORUS ENSEMBLE
LONDON GAY MEN'S CHORUS
ENGLAND
MALOSTRANSKÁ BESEDA

28.5.-30.5. 18:15-19:15

After their hugely successful sell-out concert at Prague Pride last summer, the London Gay Men's Chorus are back, in boutique form! The incredibly talented 16-member LGMC Ensemble will be performing a selection of songs from their diverse repertoire with live piano accompaniment.

For 25 years, the LGMC has been entertaining, inspiring and educating through song – performing to the highest technical standard and regularly playing to sell-out crowds at some of London's finest concert halls.

A unique chance to catch them in this intimate venue for three nights only. Book early, this show will sell-out!

Genre: **Music**

Language: **English**

Language Level: **Text-based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for all**

Po vyprodaném koncertě na Prague pride v loňském roce se The London Gay Men's Chorus vrací do Prahy v komorním složení. Nesmírně talentovaný šestnáctičlenný sbor vystoupí s výběrem písní ze svého repertoáru za doprovodu klavíru. Sbor funguje již 25 let a za dobu svého účinkování baval, inspiroval a vzdělával diváky po celém světě v těch nejlepších koncertních sálách. Máte unikátní šanci si je poslechnout pouze během tří večerů. Rezervujte si lístky včas, bude vyprodáno!

Žánr: **Hudba**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo, obrazové**

Věková přístupnost: **Vhodné pro všechny**

www.lgmc.org.uk

SUITABLE FOR ALL AGES (WITH PARENTAL GUIDANCE):

HATS OFF TO LAUREL AND HARDY

KLOBOUK DOLŮ PŘED LAURELEM A HARDYM

LUCKY DOG THEATRE PRODUCTIONS

ENGLAND

DIVADLO KAMPA

27.5.-29.5. 18:30-19:30

Stan and Ollie are the best-loved comedy duo of all time. The award-winning *Hats Off To Laurel And Hardy* takes you through their early lives, rise to stardom, the decline of their movie careers and revival on the stages of Europe. Expect recreated highlights from their movies, with some singing and questionable dancing. This show continues to play to packed houses and standing ovations. Prepare to laugh your socks off before finally having your heart broken. 'Outstanding' ***** (Fringereview.com).

Genre: **Theatre**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for all (with parental guidance)**

Stan a Olie jsou nejmilovanější komediální dvojicí. Oceňované představení *Klobouk dolů před Laurelem a Hardym* vás provede jejich ranými životy, obdobím hvězdné popularity, úpadkem jejich filmové kariéry až po návrat na evropská jeviště. Očekávejte ty nejlepší scény z jejich filmů s trochu zpěvu a pochybného tance. Toto představení se hraje pro vyprodané sály a je zakončeno mohutnými ovacemi. Připravte se na to, že se budete hodně smát až vám to zlomí srdce. „Mimořádné“ ***** (Fringereview.com).

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné pro všechny (po poradě s rodiči)**

www.luckydogtheatreproductions.com

**IF THESE BODIES COULD SPEAK
KDYBY TA TĚLA MOHLA MLUVIT
MATCHBOX THEATRE COLLECTIVE
SOUTH AFRICA
DIVADLO KAMPA**

28.5.-31.5. 21:30-22:30

Using dance, music, innovative lighting and digital media *If These Bodies Could Speak* explores the struggles of a relationship through instinctual elements. An elegantly and emotionally choreographed piece about a couple, any couple, who argue, fight, lose themselves and each other but eventually, regain the love they once had for each other. 'An extraordinary, deeply considered series of movement, visual images and subtext' (Whatsonincapetown.com).

Genre: **Dance Theatre**

Language: **Non-verbal**

Language Level: **Almost no use of language**

Age Accessibility: **Suitable for all (with parental guidance)**

Kdyby ta těla mohla mluvit, odhaluje skrze tanec, hudbu, světlo a digitální média, boj, který se odehrává v každém vztahu. Elegantně a citlivě nazkoušené představení o dvojici, jakékoli dvojici, která se hádá, válčí, ztrácí se, aby nakonec znovu objevila lásku, která je spojila. „Výjimečné, hluboce procítěné pohyby, obrazy a podtext“ (Whatsonincapetown.com).

Žánr: **Taneční divadlo**

Jazyk: **Nonverbální**

Jazyková náročnost: **Nepatrné užití jazyka**

Věková přístupnost: **Vhodné pro všechny (po poradě s rodiči)**

A SPECIAL DAY
ZVLÁŠTNÍ DEN
POR PIEDAD TEATRO & THE PLAY COMPANY
USA / MEXICO
A STUDIO RUBÍN

31.5. 21:00-22:00

1.6.-2.6. 20:00-21:00

3.6.-4.6. 19:30-20:30

Returning to Prague after winning both the Creative and the Outstanding Performance Awards in 2014, *A Special Day* tells the story of a life-changing encounter between two neighbours on May 8, 1938, the day Hitler visits Mussolini's Italy. Ana Graham and Antonio Vega bring Ettore Scola's 1977 film, *A Special Day*, to the stage in an unforgettable way that is both creative and filled with emotions. 'A must see' ***** (The Sunday Mail, Adelaide). 'A truly outstanding show' **** (Fringereview.co.uk).

Genre: **Theatre**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for all (with parental guidance)**

Po získání dvou cen na pražském Fringe festivale v roce 2014 (Creative a Outstanding Performance Award) se inscenace *Zvláštní den* znovu vrací do Prahy. Příběh o osudovém setkání dvou sousedů, kteří se potkají 8. května 1938, v den kdy Hitler navštíví Mussoliniho Itálii. Adaptace filmu Výjimečný den režiséra Ettoreho Scoly z roku 1977 v nezapomenutelném, emotivním podání Any Graham a Antonia Vegy.

„Musíte vidět“ ***** (The Sunday Mail, Adelaide).

„Obdivuhodné představení“ **** (Fringereview.co.uk)

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo, obrazové**

Věková přístupnost: **vhodné pro všechny (po poradě s rodiči)**

www.porpiedadteatro.org

**STRIPE
PRUH
BLUE BEE THEATRE
JAPAN
DIVADLO INSPIRACE**

27.5.-29.5. 19:45-20:45

30.5.-31.5. 18:15-19:15

Returning to Prague for his sixth year, award-winning performer and director Makoto Inoue presents *Stripe*, a non-verbal dramatic comedy.

Is this a jail? Is he the prisoner?

This skilful mime artist creates the where, when, what, why, and who.

'Amazingly impressive' ***** (Amsterdam Fringe Review).

'Beautiful, excellent' ***** (Fringe Guru).

'Intriguing and atmospheric' ***** (Edinburgh Spotlight).

Genre: **Mime**

Language Level: **Non-verbal**

Age Accessibility: **Suitable for all (with parental guidance)**

Už po šesté se do Prahy vrací oceňovaný performer a režisér Makoto Inoue, tentokrát s dramatickou nonverbální komedií *Pruh*. Je tohle vězení? Je vězněm? Nadaný mim, který dokáže bez problému odpovědět na otázky kde, kdy, kdo a proč.

„Neuvěřitelně působivé“ ***** (Amsterdam Fringe Review).

„Krásné, úžasné“ ***** (Fringe Guru).

„Efektní a fascinující“ ***** (Edinburgh Spotlight).

Žánr: **Pantomima**

Jazyková náročnost: Beze slov

Věková přístupnost: **Vhodné pro všechny (po poradě s rodiči)**

www.makotino.com

THE TRAVELLING SISTERS
SESTRY NA CESTÁCH
THE TRAVELLING SISTERS
AUSTRALIA
MALOSTRANSKÁ BESEDA

30.5.-31.5. 19:45-20:45

1.6.-4.6. 18:15-19:15

With wild eyes and a wicked flavour of comedy, Australian trio *The Travelling Sisters* serve up a bevy of tragically charming characters. Ridiculous. Unexpected
'A hilarious and well-crafted show that will warm your comedy cockles' **** (Funny Women).

'What a wonderfully funny, gorgeous, warm, intelligent and downright entertaining show this is! They effortlessly create likeable and hysterical characters the audience not only relate to but actually, fall in love with...' (Charlie Napier).

Genre: **Character comedy**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for all (with parental guidance)**

Divoká a kouzelná komedie australského tria, *Sestry na cestách*, představuje tragikomické postavy. Nečekané a směšné.

„Vtipná a dobře zahraná show, která vás rozesměje” **** (Funny Women). „Skvělá, hřejivá, inteligentní a zábavná show! Herečky lehce a s grácií vytváří postavy, které si publikum zamiluje” (Charlie Napier).

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo, obrazové**

Věková přístupnost: **Vhodné pro všechny (po poradě s rodiči)**

www.thetravellingsisters.com

FROM AGE 10 YEARS AND UP:

THE INCREDIBLE MAN OF MYSTERY

ÚŽASNÝ PAN TAJNÝ

JODY KAMALI

ENGLAND

DIVADLO KAMPA

2.6.-4.6. 18:30-19:30

Debonair. Suave. Idiot. The Man in Black - Jody's most popular character returns to Prague Fringe bringing household items to life in this riotously enchanting hour of physical comedy and clowning.

'Like a precocious seven-year-old showing off with a party piece' (Chortle.co.uk). 'An extremely talented comic, and completely, unfathomably ridiculous' (Nouse.co.uk).

Genre: **Comedy, One-person show, Character comedy**

Language: **English**

Language Level: **Almost no use of language**

Age Accessibility: **Suitable for ages 10 and up**

Šarmantní. Zdvořilý. Idiot. Muž v černém – Jodyho nejslavnější postava se vrací na pražský Fringe festival a přiváží s sebou hodinku plnou okouzující fyzické komedie, klauniády a kouzlení.

„Jako vyspělý sedmiletý kluk, který se na oslavě předvádí před hosty (Chortle.co.uk).

„Nesmírně talentovaný a neuvěřitelně vtipný komik“ (Nouse.co.uk).

Žánr: **Komedie, divadlo jednoho herce**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Nepatrné užití jazyka**

Věková přístupnost: **Vhodné o 10 let**

www.iodykamali.com

PARLOUR GAMES
SPOLEČENSKÉ HRY
TOOTH+NAIL THEATRE COMPANY
SCOTLAND / ENGLAND / FRANCE / NORWAY
DIVADLO INSPIRACE

27.5. 22:45-23:45 28.5.-29.5. 18:15-19:15

30.5. 16:45-19:45 31.5. 21:15-22.15

1.6. 18:15-19:15

1927. A black and stormy night. Four children play a delightfully dark, frightfully funny game. But the violence of a half-forgotten war lurks beyond the torchlight. Will the surrounding shadows unleash the darkness within?

Inspired by gothic novels and silent movies, *Parlour Games* blends shadow play, acrobatics and an inventive visual style. A dark and playful work of physical theatre from Lecoq-trained Tooth+Nail.

'Delightful... Incredibly skilled' (A Younger Theatre).

Genre: **Physical Theatre**

Language: **English**

Language Level: **Little use of language**

Age Accessibility: **Suitable for ages 10 and up**

1927. Černočerná a bouřlivá noc. Čtyři děti hrají tajemnou a strašlivě vtipnou hru. Avšak ve světle baterky vyvstává obraz násilností napůl zapomenuté války. Podaří se přicházejícímu stínu nastolit úplnou temnotu? Inspirované gotickými romány a němými filmy, *Společenské hry* kombinují stínové divadlo, akrobacii a nápaditý vizuální styl. Temné a hravé fyzické divadlo od Tooth a Naila s odkazem na Lecoqa.

„Nádherné a neuvěřitelně precizní“ (A Younger Theatre).

Žánr: **Fyzické divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Nepatrné užití jazyka**

Věková přístupnost: **Vhodné od 10 let**

www.toothandnailtheatre.com

RICHARD III (A ONE WOMAN SHOW)
RICHARD III. (SHOW JEDNÉ ŽENY)
BRITE THEATER
ENGLAND / ICELAND
DIVADLO KAMPA

31.5. 23:00-24:00

1.6.-2.6. 21:30-22:30

3.6.-4.6. 23:00-24:00

After winning all three awards in their premiere performance at Prague Fringe 2015, and a Bobby award from Edinburgh Fringe, Brite Theater are back with their unique fourth-wall shattering one-woman show adaptation of Shakespeare's Richard III...what part will you play?

'Emily Carding's portrayal of the king who murders his way to the English throne is in a league of its own.' ***** (broadwaybaby.com).

'It packs a powerful and subversive punch' **** The List.

Genre: **Theatre, One-person show**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 10 and up**

Po vítězství ve třech kategoriích na pražském Fringe festivale a získání ceny Bobby na Fringe festivale v Edinburghu se Brite Theater vrací zpět do Prahy, aby publiku představilo show jedné ženy, při které se otřásají zdi. Jakou roli budete v adaptaci Shakespearova Richarda III. hrát vy?

„Emily Carding předvádí skvělý výkon jako král, který zavraždil tolik lidí, až se dostal na anglický trůn" ***** (broadwaybaby.com).

„Je to silné kafe“ **** The List.

Žánr: **Divadlo, divadlo jednoho herce**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková úroveň: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné od 10 let**

STUART LIGHTBODY'S SLEEPLESS DREAMS
BEZESNÉ NOCI STUARTA LIGHTBODYHO
STUART LIGHTBODY
SOUTH AFRICA
DIVADLO KAMPA

30.5. 23:00-24:00

31.5.-2.6. 20:00-21:00

3.6.-4.6. 21:30-22:30

Stuart Lightbody returns to Prague for the fourth time. From the Standard Bank Ovation Award winning creators of *Illusive* and *Devilish* comes this true story of obsession, a story that starts with an out-of-print book hidden away in a secret library... Stuart turns the cards over and over in his hands, and these sleepless nights lead to one question: With every piece perfectly in place can we share a seamless moment of wonder? 'You'll remember what the amazement of discovery and the unexplainable feels like. It's a good feeling' (Thecritter.co.za). Directed by Tara Notcutt.

Genre: **Sleight of hand**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for ages 10 and up**

Stuart Lightbody se do Prahy vrací už počtvrté. Od oceňovaných autorů inscenací *Iluzorium* a *Ďábelský* přichází nový příběh o posedlosti, který začíná výjimečnou knihou ukrytou v tajné knihovně... Stuart obrací jednu kartu za druhou a jeho bezesné noci vedou jen k jediné otázce: Je možné s někým sdílet ten zázračný okamžik, kdy do sebe najednou všechno dokonale zapadne? „Vzpomenete si na to, jaké to je něco objevit. Je to skvělý pocit“ (Thecritter.co.za). Režie: Tara Notcutt.

Žánr: **Kouzelnické triky**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: Mluvené slovo, obrazové

Věková přístupnost: **Vhodné od 10 let**

www.stuartlightbody.com

THE TELEGRAM
TELEGRAM
EGO ACTUS
USA
DIVADLO INSPIRACE

27.5. 18:15-19:15

28.5.-1.6. 22:45-23:45

An unemployed actor meets a friend who will be directing a major movie. The director tells him to go home and wait for a telegram with travel instructions. Following a run at the United Solo Festival in NYC, Ego Actus returns to Prague for the third year with *The Telegram* by Aldo Nicolaj. Previous Ego Actus shows *The Metamorphosis* and *Kafka's Belinda* were short-listed for the Prague Fringe Inspiration Award. *The Telegram* is an exploration of the dreams of an unknown artist.

Genre: **Theatre, Physical Theatre, One-person show**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 10 and up**

Herec bez práce potká kamaráda, který právě režíruje velkofilm. Režisér řekne herci, aby šel domů a počkal na telegram s instrukcemi. Ego Actus se vrací do Prahy už potřetí, tentokrát s inscenací *Telegram* od autora Alda Nicolaje. Jejich předešlé hry *Proměna* a *Kafkova Belinda* se dostaly do nominace na cenu Inspiration Award na pražském Fringe festivale. *Telegram* odhaluje sny neznámého umělce.

Žánr: **Divadlo, fyzické divadlo, divadlo jednoho herce**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné od 10 let**

www.egoactus.com

TIN BUCKET DRUM
PLECHOVÝ BUBEN
JADE BOWERS DESIGN & MANAGEMENT
SOUTH AFRICA
DIVADLO INSPIRACE

27.5.-30.5. 21:15-22:15

A fresh twist on traditional African storytelling. The play follows the story of a child born with a revolutionary heartbeat into a silent dictatorship. The play takes a swipe at age-old global systems of restriction enforced for personal gain and how it affects the people on the ground. This is *Tin Bucket Drum's* Prague Fringe debut after an award-winning run at the National Arts Festival, Grahamstown.

'An excellent script, powerful acting and beautiful music make *Tin Bucket Drum* worthy of its status as a Festival staple' (Cue2015).

Genre: **Theatre**

Language: **English, SeSotho**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 10 and up**

Svěží variace na tradiční africké vyprávění. Hra sleduje příběh vzdorného dítěte, které se narodilo do tuhé diktatury. Představení se vypořádává s praktikami totalitních systémů a jejich vlivem na obyčejné lidi. Jedná se o pražský debut, který přichází po úspěšném a oceňovaném tažení na National Arts festivale v Grahamstownu.

„Úžasný scénář, skvělé herectví a krásná hudba dělají z Plechového bubnu hvězdu festivalu“ (Cue2015).

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné od 10 let**

www.jadebowers.co.za

**WAR OF THE WORLDS
VÁLKA SVĚTŮ
SCENA THEATRE
USA
DIVADLO NA PRÁDLE**

31.5.-2.6. 21:15-22:15

3.6-4.6. 18:15-19:15

Relive the infamous radio broadcast that terrified the US. On Halloween 1938 Orson Welles produced 'news bulletins' of Martians invading Earth. We heard mass destruction, military battles and vast chaos. Millions panicked, believing mankind was doomed. Scena returns for its second year to Prague Fringe to show you an exciting stage version of *War of the Worlds*. In 2015 Scena's show was hailed 'a tour de force....comical, ingenious' (Fringey Bits). Now, don't miss this rich and riveting theatre experience.

Genre: **Theatre, Physical Theatre, Radio Broadcast**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for ages 10 and up**

Prožijte znovu nechvalně známou rádiovou hru, která vystrašila Spojené státy. Na Halloween roku 1938 Orson Welles pustil do rádia zprávy o útoku Marťanů na zemi. Slyšeli jsme o hromadném ničení, vojenských bitvách a ohromném chaosu. Miliony lidí zpanikařily, uvěřily, že je lidstvo u konce. Scena Theatre se vrací podruhé do Prahy, aby předvedli dramaturgii *Války světů*. V roce 2015 byl soubor označen za „komickou a originální divadelní sílu“ (Fringey Bits). Nepropásněte tento silný a strhující divadelní zážitek.

Žánr: **Divadlo, fyzické divadlo, rozhlasová hra**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo, obrazové**

Věková přístupnost: **Vhodné od 10 let**

www.scenatheatre.org

FROM AGE 14 YEARS AND UP:

**DEAR MISTER KAISER
DRAHÝ PANE KAISERE
THE HERETICAL HISTORIANS
ENGLAND
DIVADLO INSPIRACE**

31.5.-4.6. 16:45-17:45

The incredible true story of a WWI prisoner of war who wrote a letter to Kaiser Wilhelm and was granted compassionate leave, on the condition that he promised to return after two weeks. 2012 Prague Fringe Outstanding Performance Award nominee Matthew Jameson presents a new version of the most uplifting untold story of honour and friendship from The Great War. 'A story that will continue with its audience long after they leave the theatre' ***** (Thenewcurrent.co.uk). 'One of the brightest revues around' ***** (Theatreguidelondon.co.uk).

Genre: **Theatre, Comedy**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

Neuvěřitelný a pravdivý příběh válečného zajatce z první světové války, který napsal dopis Kaiserovi Wilhelmovi a byla mu udělena propustka pod podmínkou, že se do dvou týdnů vrátí zpátky. Matthew Jameson, nominovaný na Prague Fringe Outstanding Performance Award v roce 2012, přináší novou verzi povznášejšího, nikdy nevyprávěného příběhu cti a přátelství. „Příběh, který s publikem žije ještě dlouho po skončení představení“ (Thenewcurrent.co.uk). „Jedno z nejlepších revue na scéně“ ***** (Theatreguidelondon.co.uk).

Žánr: **Divadlo, komedie**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: Mluvené slovo, obrazové

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

www.hereticalhistorians.co.uk

**BUENOS AIRES, FINAL DESTINATION!
BUENOS AIRES, CÍLOVÁ STANICE!
DIVADLO MARIANNY ARZUMANOVE
CZECH REPUBLIC
DIVADLO NA PRÁDLE**

3.6.-4.6. 21:15-22:15

A story of European emigrants on a one-way voyage to a new life in Argentina during 1900 - 1945. What was the reason for their emigration? Was it world wars, overthrowing of political regimes, lost love or simple desire for a better life? These courageous people left everything behind to undergo a long journey with an uncertain end. Come, travel with us across history, cultures and nations!

'An invaluable history lesson in theatre form' (Praguepost.com).

Genre: **Theatre, Dance Theatre, Music**

Language Level: **Non-verbal**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

Příběh evropských emigrantů o cestě do Argentiny za novým životem v období od 1900 až 1945. Co bylo důvodem jejich emigrace? Byly to dvě světové války, pády politických režimů, ztráta milovaných nebo jen touha po lepším životě? Tito stateční lidé všechno opustili a vydali se na dlouhou cestu s pochybným koncem. Vydejte se s námi na cestu napříč dějinami, kulturami a národy.

„Neocenitelná lekce z historie v divadelním provedení“ (Praguepost.com).

Žánr: **Divadlo, taneční divadlo, hudba**

Jazyk: **Nonverbální**

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

divadlo.buenosairestango.cz/en

**ECHOES BY HENRY NAYLOR
OZVĚNY HENRYHO NAYLORA
PIPELINE PRODUCTIONS
ENGLAND
DIVADLO INSPIRACE**

30.5.-4.6. 19:45-20:45

2.6. 22:45-23:45

Spirit of the Fringe Winner, Edinburgh 2015. With an inventive script and nuanced performances, multi-ward winning *Echoes* has been one of the sensations of the 2015-16 international fringe season. Fresh from runs in New York, London and Adelaide, the drama tells the tales of two British women, born 175 years apart: a Jihadi bride, and a Victorian pioneer. Both travel to the East to build Empires; both see their ideals drown in seas of blood. 'Hugely impressive' **** (The Guardian). 'Superbly written' **** (The Sunday Times). 'Heartbreaking, hilarious, empowering and provocative' ***** (Adelaidenow.com.au).

Genre: **Theatre**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

Vítěz ceny Spirit of the Fringe, Edinburg 2015. Nápaditý scénář a propracované herectví dělá z cenami ověřených *Ozvěn* jednu z největších senzací mezinárodní Fringe sezóny 2015/16. Po představeních v New Yorku, Londýně a Adelaide se drama dvou britských žen narozených v rozmezí 175 let, jedna jako nevěsta džihádu, druhá jako viktoriánská průkopnice, představí také v Praze. Obě ženy cestují na Východ budovat impérium a obě vidí svou vizi utopenou v moři krve.

„Opravdu působivé” **** (The Guardian).

„Skvěle napsané” **** (The Sunday Times).

„Srdcervoucí, vtipné, silné a provokativní” ***** (Adelaidenow.com.au).

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

**HELL HAS NO FURY
KAM NEMŮŽE ČERT...
TWENTYSOMETHING
SCOTLAND
GOLDEN KEY**

1.6.-4.6. 21:30-22:30

Monster. Madwoman. Murderer. Misunderstood. 'There aren't enough ways for me to tell you how wrong you are...how little you understand...'

Betrayed and cast out by those she loved and trusted, Medea is forced to take drastic action in order to regain control of her life – who are we to condemn her for that?

Written by emerging playwright Rebecca Sweeney, *Hell Has No Fury* is a fresh take on Euripides' tragic heroine from new Scottish theatre company, and Prague Fringe first-timers, TwentySomething.

Genre: **Theatre**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

Monstrum. Šílená žena. Vražedkyně. Nepochopena. „Nemám dost slov na to, abych ti řekla, jak jsi vedle, jak moc mi nerozumíš...“

Zrazena a vyhnána těmi, kterým věřila a milovala. Médeia je donucena k drastickým činům, jen tak si zachová moc nad svým životem - můžeme ji za to odsuzovat? Hra Rebeccy Sweeney, *Kam nemůže čert...* je svěží adaptací Euripidovy tragické hrdinky, kterou v Praze zahraje divadelní skupina TwentySomething.

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

www.facebook.com/twentsomethingtheatredundee

**LOUD POETS
HLUČNÍ BÁSNÍCI
LOUD POETS
SCOTLAND
DIVADLO KAMPA**

1.6.-2.6. 23.00-24:00

3.6.-4.6. 20:00-21:00

This is slam-style, make some noise, fist-thumping, pint-drinking, side-tickling, heart-wrenching poetry. This is poetry for the masses. Loud Poets make their Prague debut with their brand-new show. Come and get LOUD!

With an amazing line up of slam winners and a live band, Loud Poets are showing exactly why the spoken word revolution is sweeping the UK.

'Throughout, there's a humour, poignancy and most of all a confidence which serves to inspire' (The Scotsman).

Genre: **Spoken Word**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

Tohle je styl slam, zařvěte si, zabouchejte, napijte se, polechtejte a užijte si to. Poezie pro masy. *Hluční básníci* vystupují v Praze poprvé a přiváží úplně novou show. Přijďte a buďte HLUČNÍ. Po zhlédnutí seznamu vítězů ve slam poetry a za doprovodu živé kapely vám bude naprosto jasné, proč ve Velké Británii dochází k revoluci mluveného slova.

„Je tam humor, hloubka a především důvěra, která vás bude inspirovat“ (The Scotsman).

Žánr: **Poezie**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: Mluvené slovo

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

www.loudpoets.com

MEN WITH COCONUTS

MUŽI S KOKOSY

SCOTLAND

MALOSTRANSKÁ BESEDA

27.5.-1.6. 22:45-23:45

2.6.-4.6. 21:15-22:15

One of the UK's leading improv comedy shows and Prague Fringe favourites *Men With Coconuts* are back! 60 minutes of improvised games, sketches and songs, culminating in a show-stopping finale: an entirely improvised musical with grand piano accompaniment. See the five-star show that's taking Scotland by storm. Unplanned, unscripted and unbelievable!

'Absolutely fantastic... a must see show!' ***** (The List Online).

'If anyone wants to laugh until you cry, go see *Men With Coconuts*!' (Cabaret Nova).

Genre: **Comedy, Improvisation**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Contains strong language, Suitable for ages 14 and up**

Muži s kokosy jsou zpět se svou pětihvězdičkovou hudební improvizací. 60 minut improvizovaných her, scének a písní, které vyvrcholí tradičním závěrečným číslem: kompletně improvizovaným muzikálem za doprovodu piána. Nezmeškejte show, kterou vidělo celé Skotsko. Neplánované, nepřipravené a neuvěřitelné!

„Absolutně fantastické... musíte vidět!“ ***** (The List Online).

„Pokud se chcete smát, až budete brečet, jděte se podívat na *Muže s kokosy*,“ (Cabaret Nova).

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné pouze pro dospělé, Obsahuje hrubé výrazy**

www.improfx.org

**THE METAMORPHOSIS
PROMĚNA
J.B. ALEXANDER
USA
KAVÁRNA 3+1**

31.5. 21:30-22:30

1.6. 17:00-18:00

2.6.-4.6. 20:00-21:00

'As I awoke one morning from disturbing dreams, I found myself, in my bed transformed into Franz Kafka.' A struggling, mediocre writer suddenly becomes a great genius. Should he embrace his new identity or struggle to re-discover his true self. 'J.B. Alexander is excellent as a transformed yet conflicted everyman. He is wry, intelligent, sincere and engaging' (Michael Calcott, Fringey Bits). 'A masterpiece' (Austin Pendleton). Encore from 2014 Fringe (Inspiration Award nomination).

Genre: **Theatre, Spoken Word, Comedy, One-person show, Character comedy, Tragi-comedy**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

„Jednoho dne jsem se probudil z příšerné noční můry a zjistil jsem, že jsem se proměnil ve Franze Kafku.” Průměrný, živořící spisovatel se náhle stane velikánem. Měl by tuto proměnu přijmout nebo se pokusit nalézt své staré já?

„J. B. Alexander skvěle hraje proměněného a zároveň rozedraného muže. Je ironický, inteligentní, upřímný a podmanivý” (Michael Calcott, Fringey Bits). „Mistrovský kousek” (Austin Pendleton). Nominován na cenu Inspiration na pražském Fringe festivale v roce 2014.

Žánr: **Divadlo, komedie, divadlo jednoho herce, tragikomedie**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo, obrazové**

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

www.jaybeealexander.net

SAJEELA KERSHI: SHALLOW HALAL
SAJEELA KERSHI: POVRCHNÍ HALAL
JAMJAR (JEWS AND MUSLIMS JOINED AGAINST RACISM)
ENGLAND
MALOSTRANSKÁ BESEDA

27.5.-29.5. 19:45-20:45

Agnostic in agony Sajeela's had enough of Koran-hijacking terrorists, Dawkins-spouting atheists & bully boy social media. Can #hashtags really save humanity or stoke up Armageddon? Struggling to understand this mad world? Keep calm & carry on to this critically acclaimed show.

Winner AWA Awards 2015.

'Interactive, rewarding, inclusive' **** (Broadway Baby).

'Illuminating, funny' **** (One4Review).

'Thought-provoking, heart-warming' **** (Three Weeks).

Genre: **Comedy, Storytelling**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

Žalostně nevěřící Sajeela už má dost zneužívání Koránu ve jménu terorismu, hrozeb radikálních ateistů a šikany na sociálních sítích. Mohou #hashtagy spasit lidstvo nebo vyvolat Armagedon? Máte potíž pochopit současný bláznivý svět? Uklidněte se a užijte si toto kritikou vychvalované představení.

Vítěz AWA Awards 2015.

„Interaktivní, vděčné a povznášející“ **** (Broadway Baby).

„Poučné a vtipné“ **** (One4Review).

„Nutí k zamyšlení a hřeje u srdce“ **** (Three Weeks).

Žánr: **Komedie, vyprávění**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

www.facebook.com/SajeelaKershi

**THE SINGING PSYCHIC DOES PRAGUE
ZPÍVAJÍCÍ MÉDIUM V PRAZE
MARYSIALAND PRODUCTIONS
ENGLAND
DIVADLO INSPIRACE**

1.6.-4.6. 21:15-22:15

Embrace the mystical mystery of *The Singing Psychic* as she 'reads' the music in your life! With live audience readings & stories of her psychic gifts, this fun-filled show of song & spookily accurate relationship advice could transform you!

Her spirit guides, Maria Callas & Edith Piaf can be a bit disruptive!

'Completely Bonkers (in a good way)' ***** (Londontheatre1.com).

'Delivering unexpected quips that are laugh out loud & wonderful fun' ***** (Grumpy Gay Critic).

Genre: **Cabaret**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for ages 14 and up**

Připravte se na tajemné mystérium *Zpívajícího média*, které odhalí hudbu vašeho srdce! Čtení osudu a spiritistické příběhy. Počítejte s tím, že vás tato zábavná, hudební a tajemná show může proměnit! Přítomnost duchovních průvodců zpívajícího média, Marie Callas a Edith Piaf, mohou být lehce znepokojující.

„Totální šílenství (v dobrém slova smyslu) ***** (Londontheatre1.com).

„Vtipné a zábavné frky, které vás fakt odbourají“ ***** (Grumpy Gay Critic).

Žanr: **Kabaret**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo, obrazové**

Věková přístupnost: **Vhodné od 14 let**

www.singingpsychic.tv

FROM AGE 16 YEARS AND UP:

THE COLLECTOR

SBĚRATEL

SCHIZOTHEMIA

ENGLAND

DIVADLO NA PRÁDLE

31.5. 22:45-23:45

1.6.- 2.6. 19:45-20:45

3.6-4.6. 22:45-23:45

A frustrated 999 operator receives a call from a child in distress, while also dealing with a hit and run, a lack of ambulance support and a pervert who continuously rings her on the emergency line. Returning to Prague after their highly successful, multi-award nominated 2015 play *Bás - Shallow Death*, Schizothemia present a play about the hidden corruption of those in power and three people's attempts to end it.

Reviews for *Bás*: 'It is impossible not to be deeply affected' (The Prague Post).

This is theatre at its best - raw, authentic and compelling' (Michael Calcott, FringeyBits).

Genre: **Theatre**

Language: **English**

Language Level: **Text based**

Age Accessibility: **Suitable for ages 16 and up**

Frustrovaná operátorka linky 999 má na drátě dítě v nebezpečí, do toho řeší případ dopravní nehody, od které pachatel ujel a zároveň se snaží poprat s nedostatkem záchranných jednotek a odbýt zvrhlíka, který ji neustále otravuje život na nouzové lince. Schizothemia se vrací do Prahy po velice úspěšném a oceňovaném představení *Bás - Mělký hrob* s novou hrou o skryté korupci mocných a třech odvážných, kteří se ji snaží odhalit.

Recenze *Mělkého hrobu*: „Nedokážete odolat jejich vlivu“ (The Prague Post).

„Divadlo v tom nejlepší slova smyslu - syrové, autentické a přesvědčivé (Michael Calcott, FringeyBits).

Žánr: **Divadlo**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo**

Věková přístupnost: **Vhodné od 16 let**

www.schizothemia.co.uk

ZACH & VIGGO: THUNDERFLOP
ZACH & VIGGO: HROMDOTOHO
STAMPTOWN
USA
DIVADLO NA PRÁDLE

1.6.-2.6. 22:45-23:45

3.6.-4.6. 19:45-20:45

Fresh from a sold out tour between New York and Los Angeles and an extended run at the 2015 Edinburgh Fringe Festival, *Zach & Viggo: Thunderflop* returns to Europe! Join Gaulier-graduate Zach Zucker and Viggo Venn as they bring their high energy and low intelligence to Prague. Blending clown and physical comedy, Zach & Viggo take the audience on thrilling, comedic adventure featuring dance, imaginary props and unitards!
LA Weekly Pick of the Week.

Genre: **Theatre, Physical Theatre, Comedy, Cabaret, Mime, Character comedy**

Language: **English**

Language Level: **Text based but visual**

Age Accessibility: **Suitable for ages 16 and up**

Zach & Viggo: Hromdotoho se vrací do Evropy po úspěšném turné mezi New Yorkem a Los Angeles. Zach Zucker a Viggo Venn, kteří studovali u Gauliera, dorazili do Prahy s vysoce energickou a nenáročnou show. Kombinují klauniádu a fyzické divadlo a pozvou diváky na napínavou, komediální jízdu s tancem, neviditelnými rekvizitami a jednoduchým prádlem.
Tip týdne Los Angeles.

Žánr: **Divadlo, fyzické divadlo, komedie, kabaret, pantomima**

Jazyk: **Angličtina**

Jazyková náročnost: **Mluvené slovo, obrazové**

Věková přístupnost: **Vhodné o 16 let**

www.zachzucker.com